

THE GOVERNMENT

Decree No. 82/2009/ND-CP of October 12, 2009, amending and supplementing a number of articles of the Government's Decree No. 63/2008/ND-CP of May 13, 2008, on environmental protection charges for mineral exploitation

THE GOVERNMENT

*Pursuant to the December 25, 2001 Law on Organization of the
Government;*

Pursuant to the November 29, 2005 Law on Environmental Protection;

Pursuant to the August 28, 2001 Ordinance on Charges and Fees;

At the proposal of the Minister of Finance,

DECREES:

Article 1. To amend and supplement a number of articles of the Government's Decree No. 63/2008/ND-CP of May 13, 2008, on environmental protection charges for mineral exploitation, as follows:

1. Article 2 is amended and supplemented as follows:

“**Article 2.** Subject to environmental protection charges for mineral exploitation specified in this Decree are stone, feldspar, gravel, sand, earth, coal, natural mineral water, ilmenite, metal minerals, apatite ore, crude oil, natural gas, coal gas and other minerals.”

2. Clause 1, Article 4 is amended and supplemented as follows:

“1. Crude oil: VND 100,000/ton; natural gas and coal gas: VND 50/m³. Particularly for natural gas gathered in the process of crude oil exploitation (associated gas): VND 35/m³.”

3. Item i, Point 10 of the Table of rates of environmental protection charges for mineral exploitation in Clause 2, Article 4 is amended as follows:

No.	Minerals	Unit of calculation	Maximum (VND) charge rate
11	Other mineral ores	Ton	10,000

Article 2. This Decree takes effect on December 1, 2009.

Article 3. Ministers, heads of ministerial-level agencies, heads of government-attached agencies and chairpersons of provincial-level People's Committees shall implement this Decree.-

On behalf of the Government
Prime Minister
NGUYEN TAN DUNG

www.LuatVietnam.vn